

SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach
- Do not use this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance

The device is maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

- ⚠ Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Sollen Ihnen irgendwelche Zweifel an Betriebs-, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachmann.
- Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- Kabellose Systeme sind Störquellen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2.4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei, also öffnen Sie die nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

- ⚠ Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

VEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomsten met de bedieningsinstructies.
- Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
- Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- Hou alle delen uit het bereik van kinderen.
- Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische bordes beschadigen.
- Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.
- Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.
- Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolven en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2.4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

Onderhoud

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningbronnen.

- ⚠ Gebruik geen carboxylisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen forkliefen of tool om te reinigen.

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'ENTRETIEN

- Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
- Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
- Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
- Placer hors de portée des enfants.
- Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Éviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les faire couper au niveau et les apporter dans un magasin spécialisé.
- La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectués que par un magasin spécialisé.
- Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Maintenance

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

- ⚠ Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.

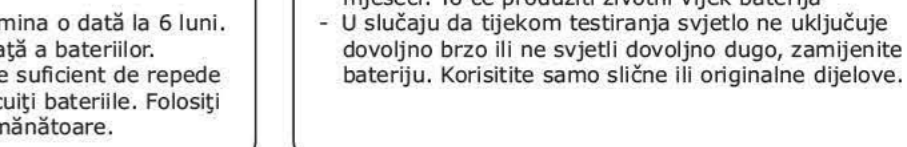
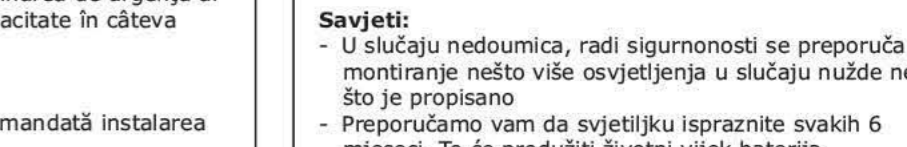
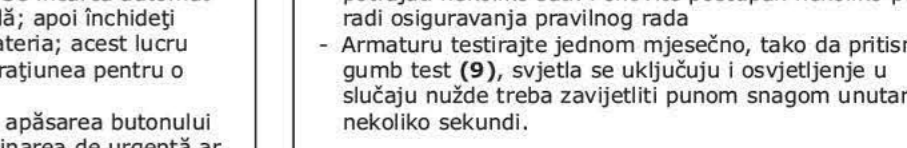
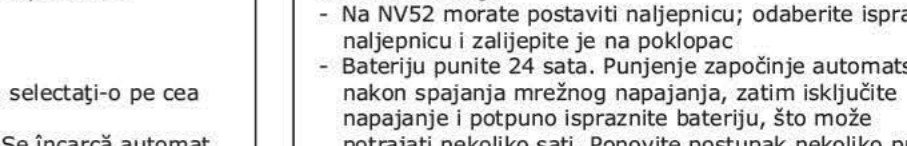
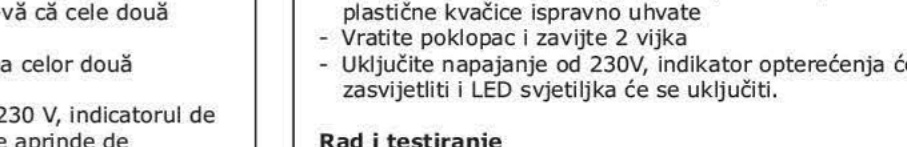
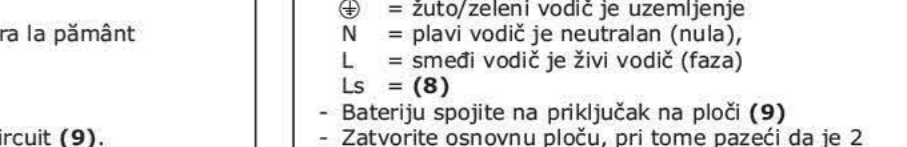
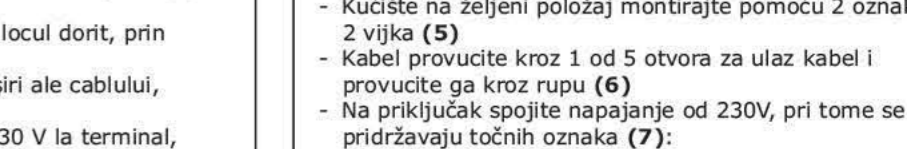
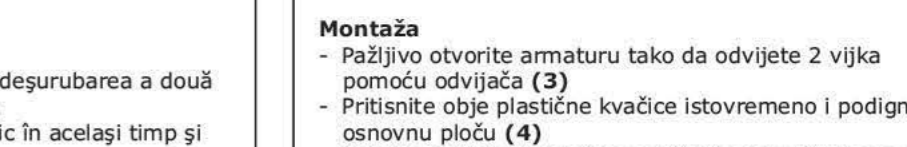
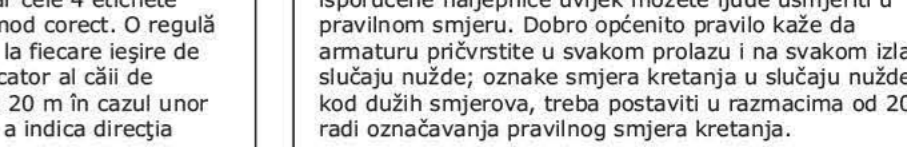
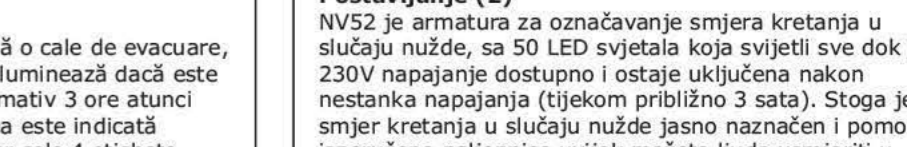
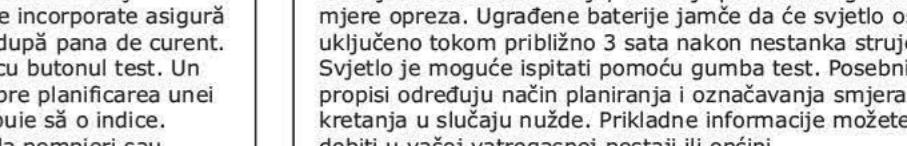
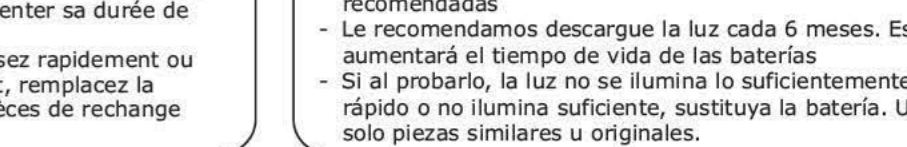
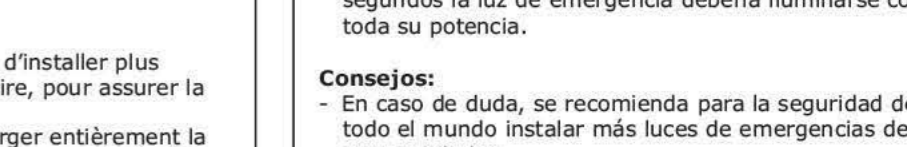
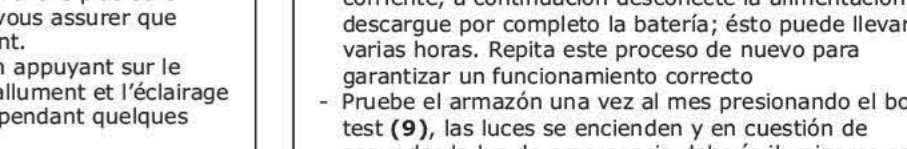
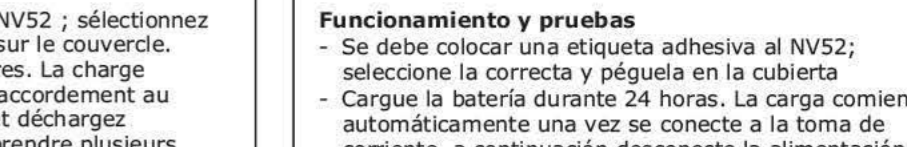
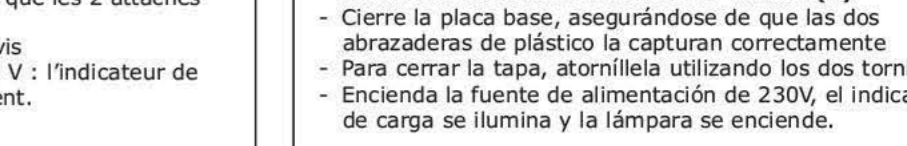
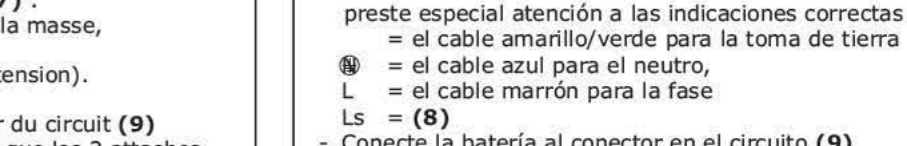
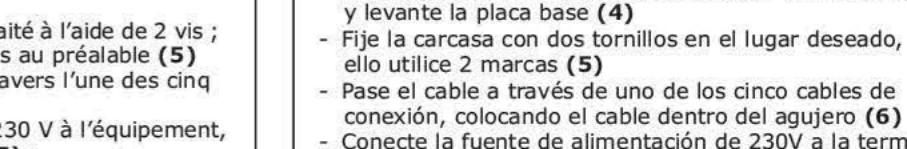
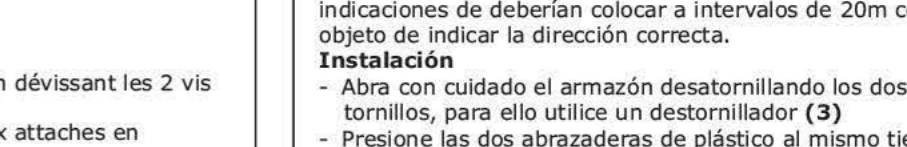
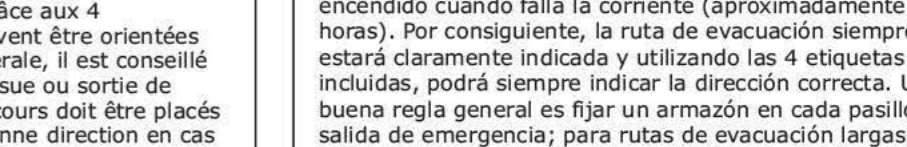
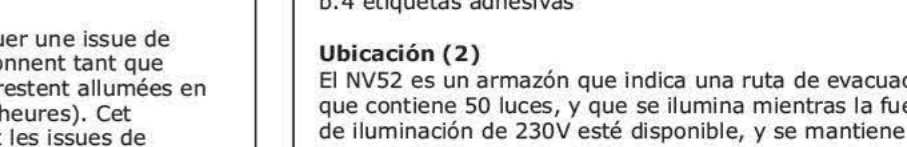
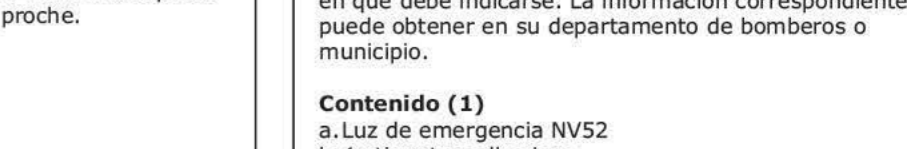
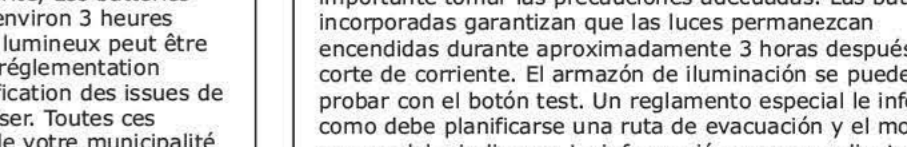
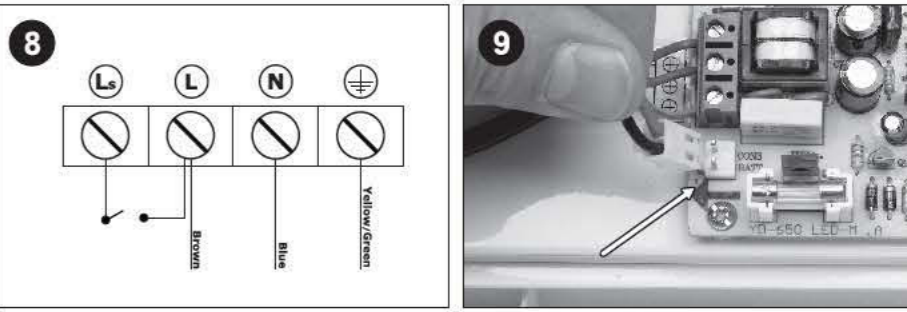
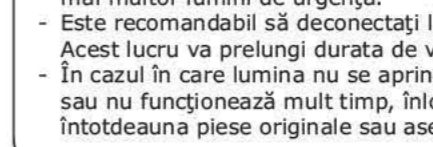
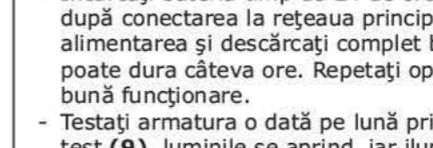
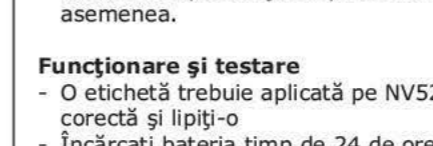
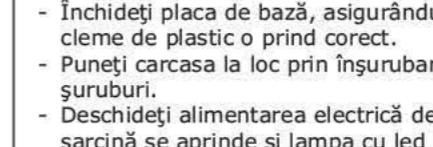
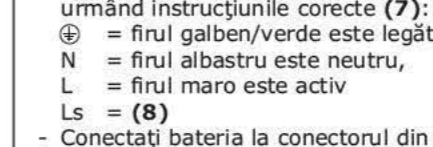
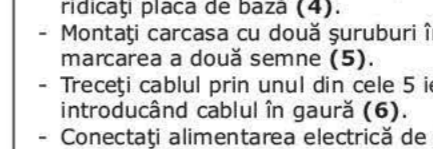
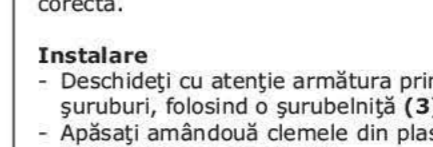
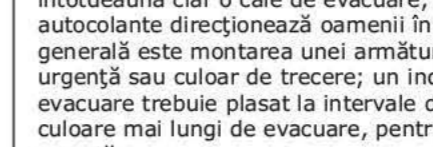
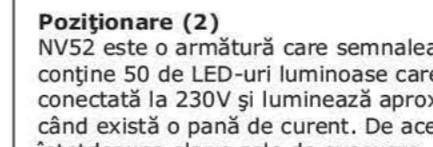
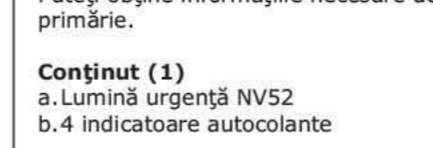
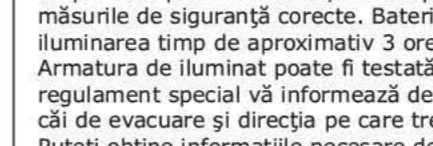
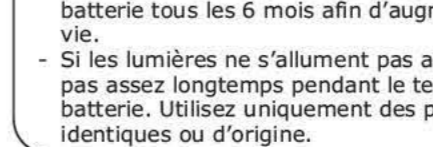
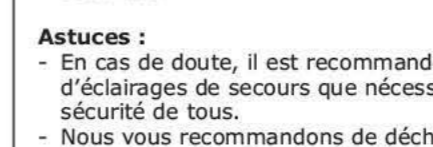
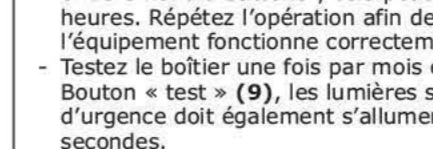
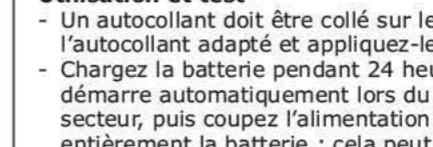
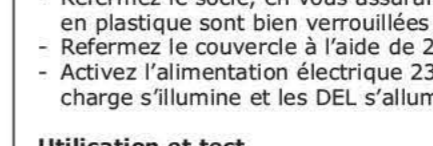
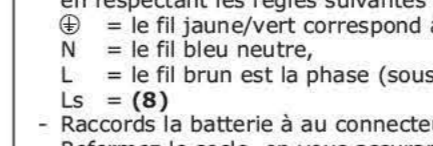
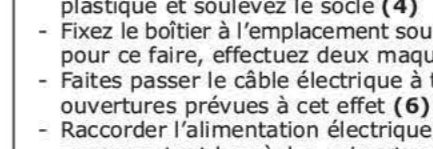
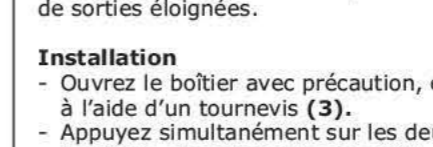
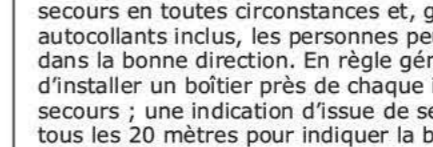
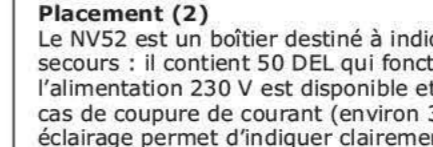
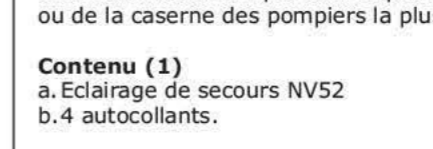
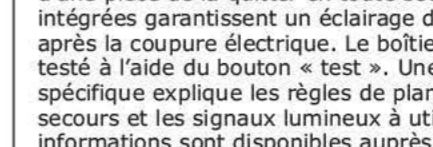
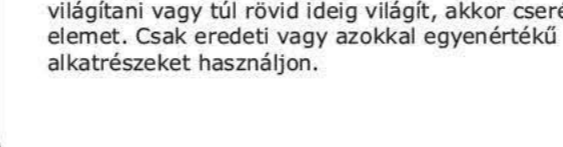
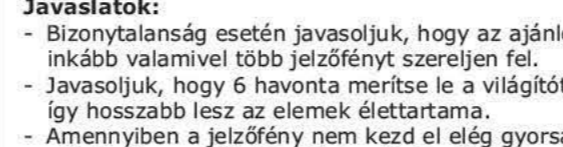
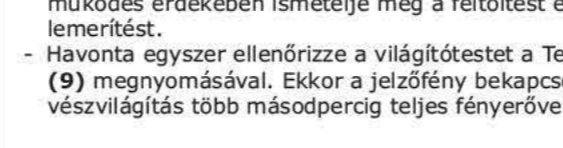
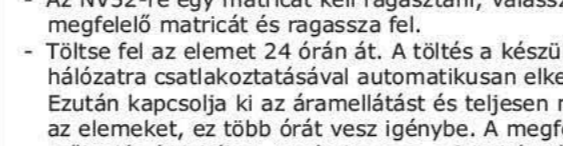
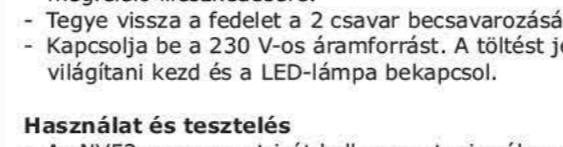
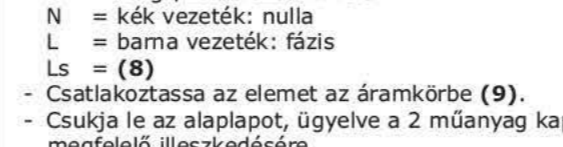
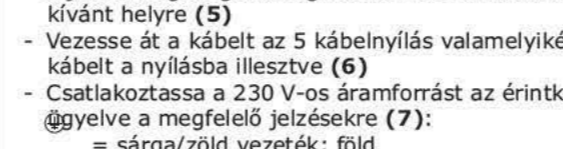
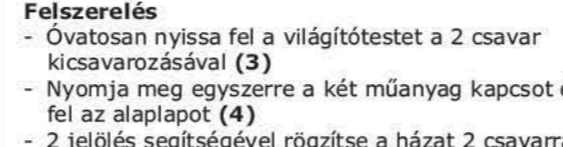
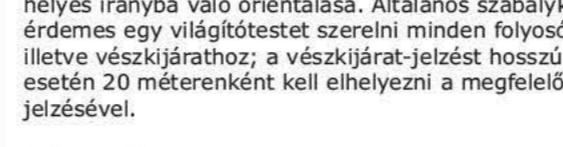
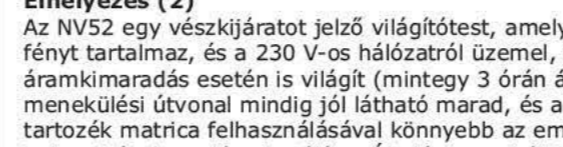
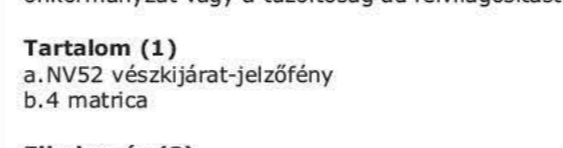
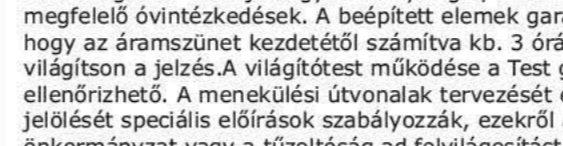
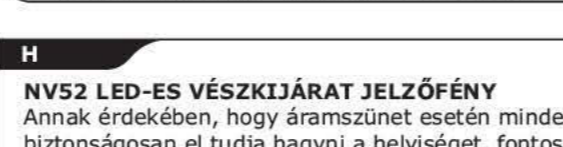
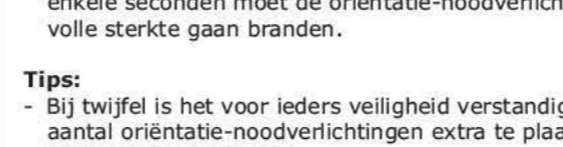
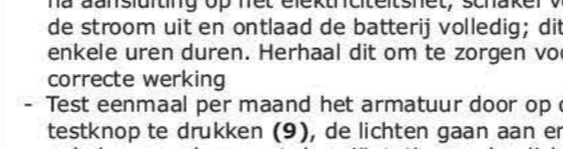
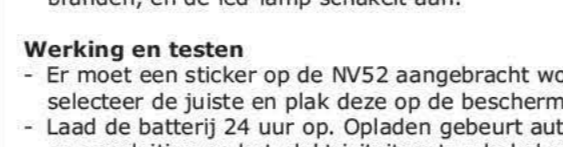
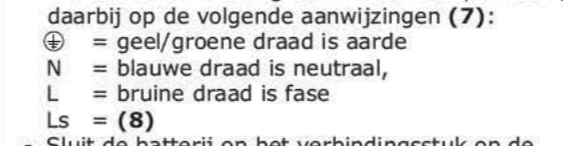
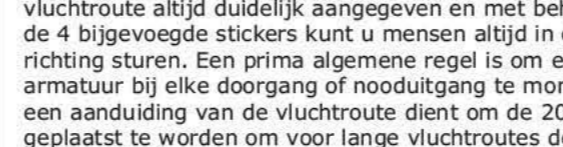
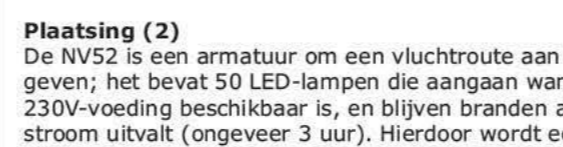
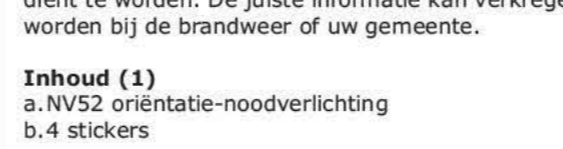
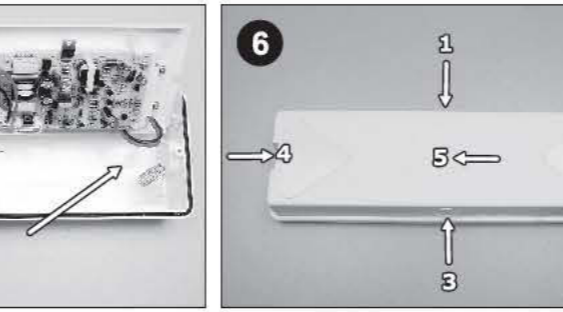
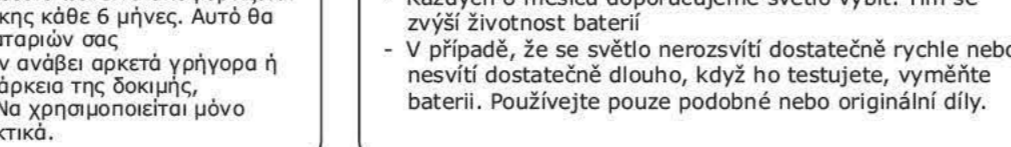
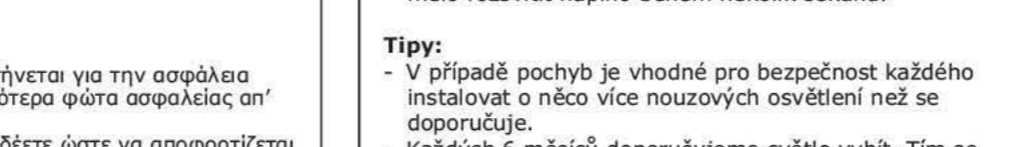
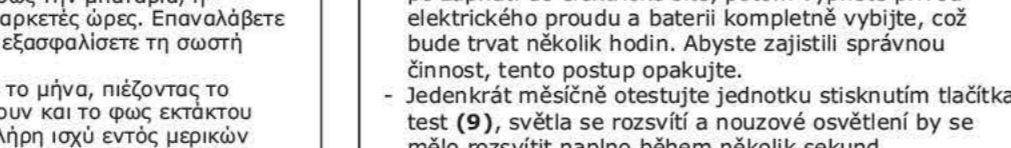
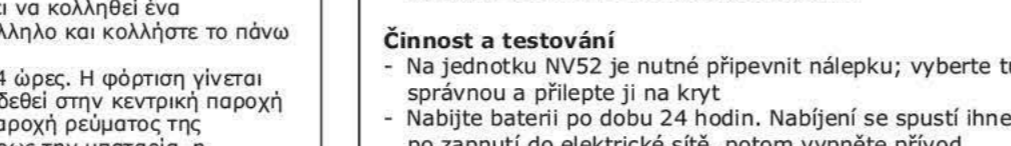
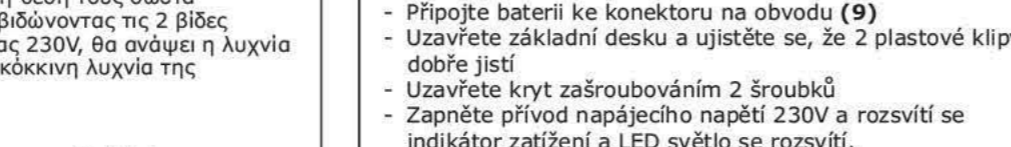
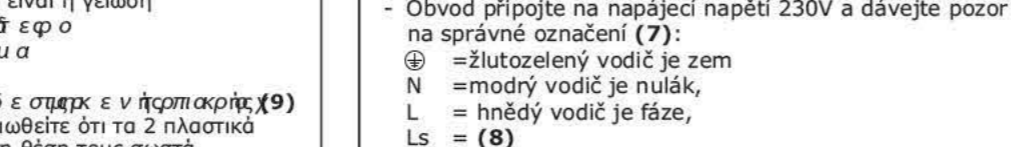
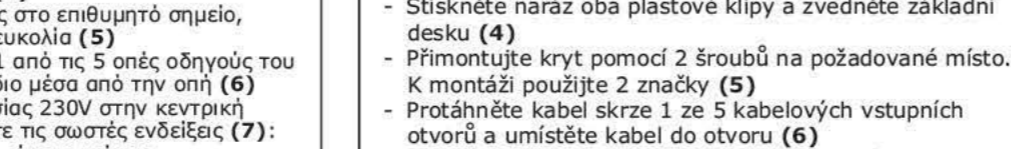
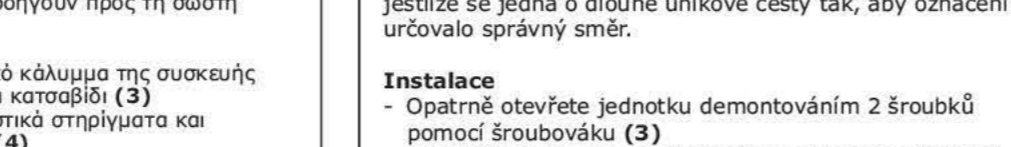
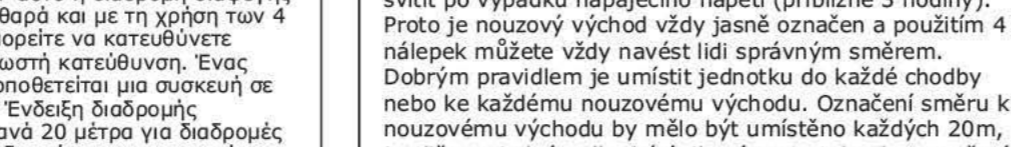
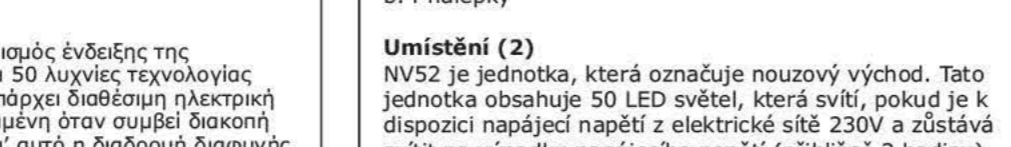
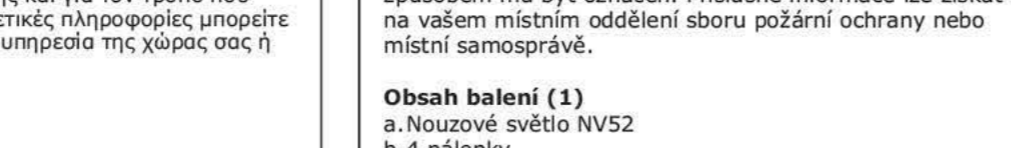
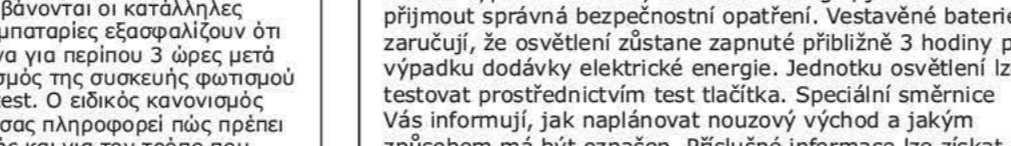
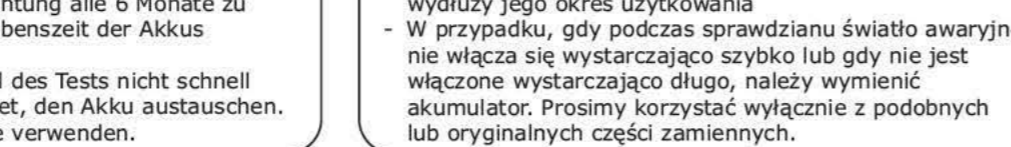
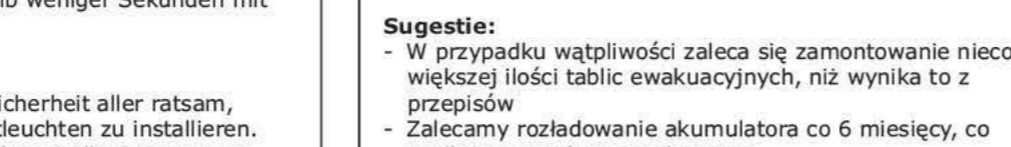
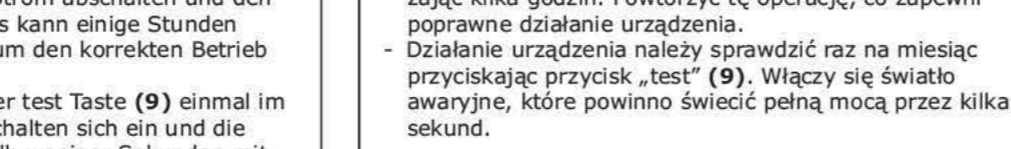
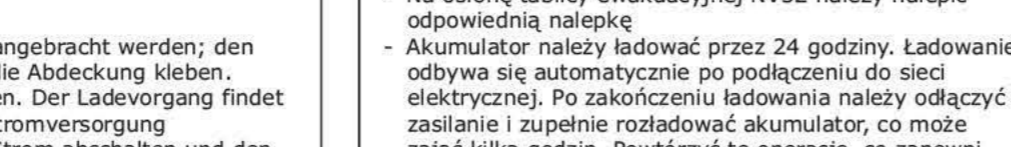
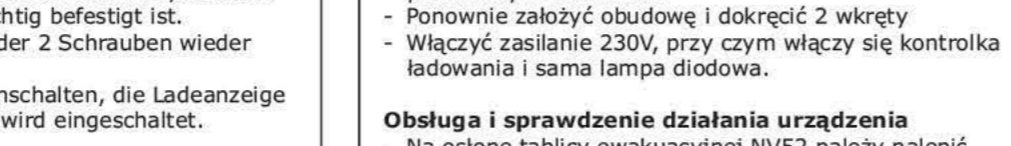
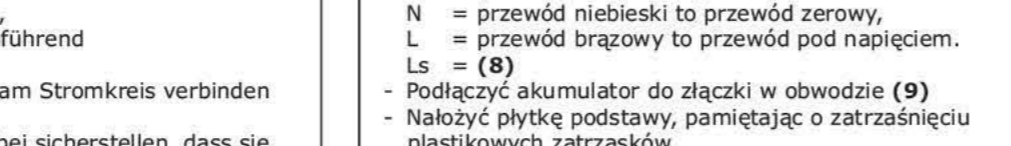
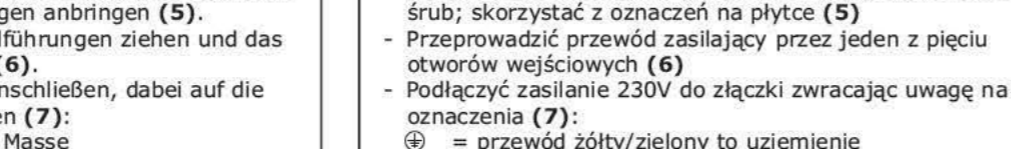
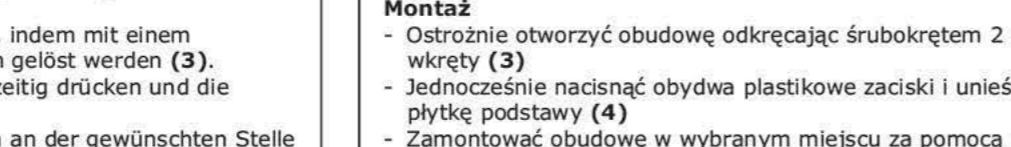
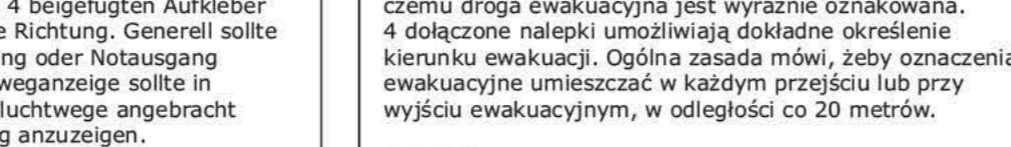
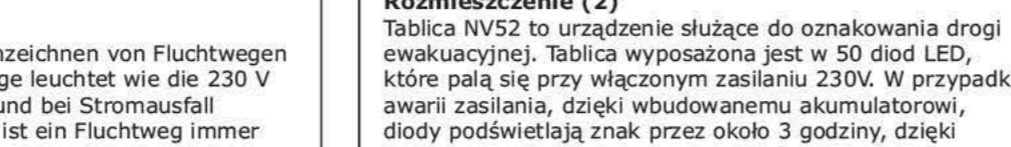
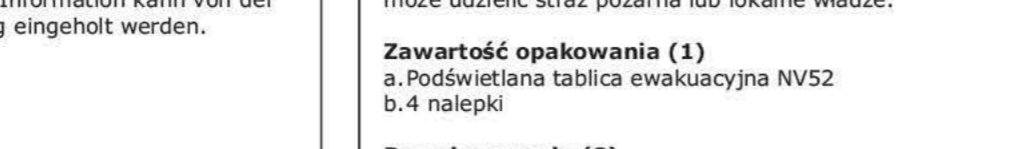
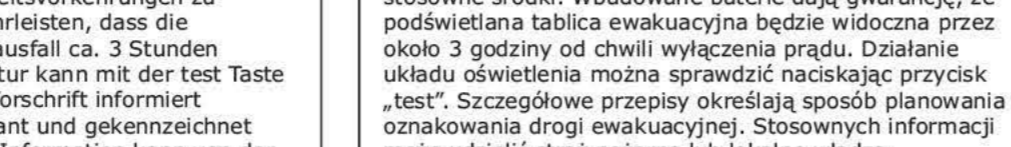
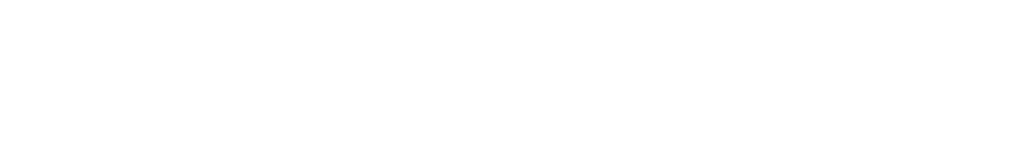
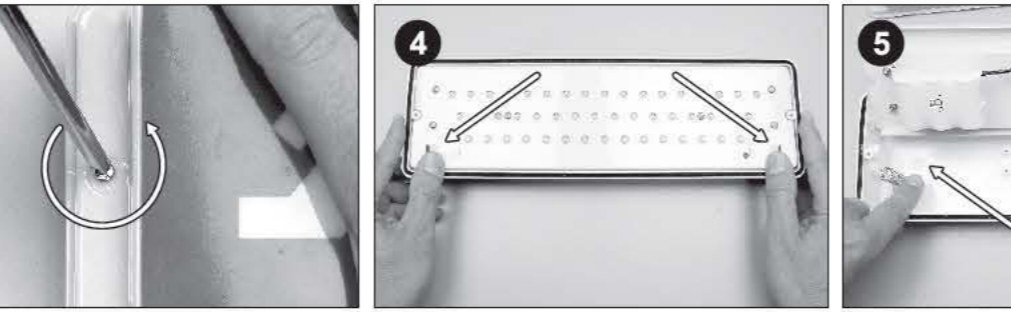
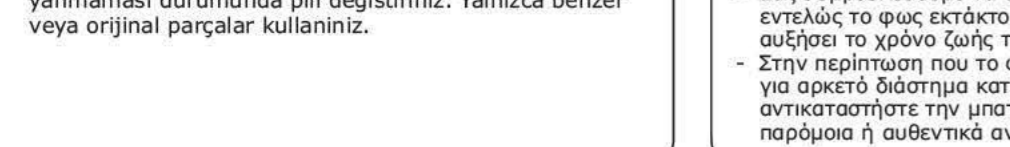
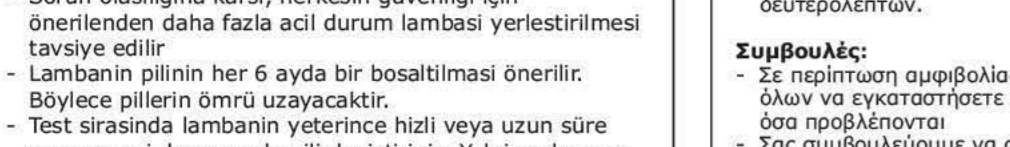
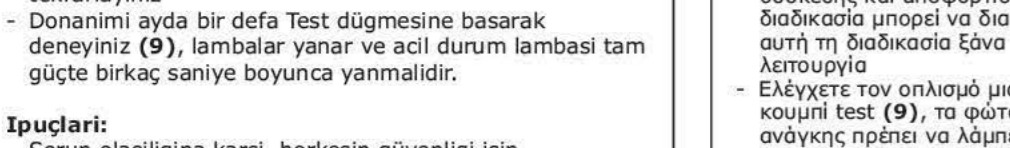
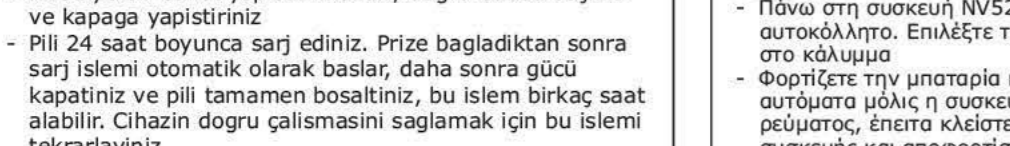
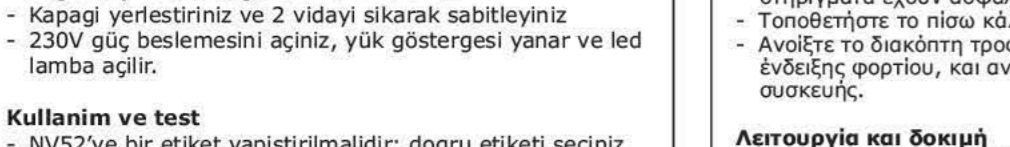
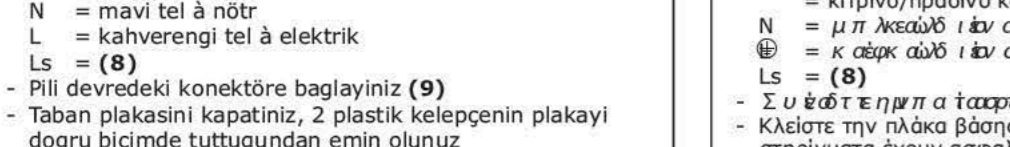
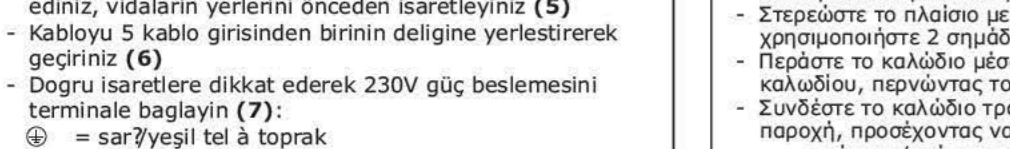
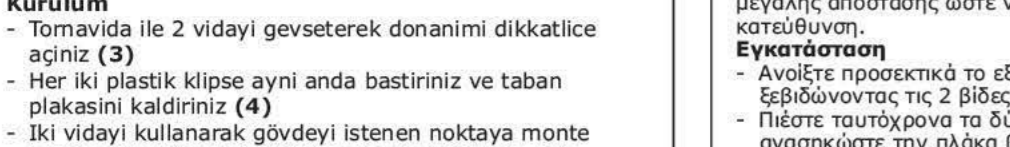
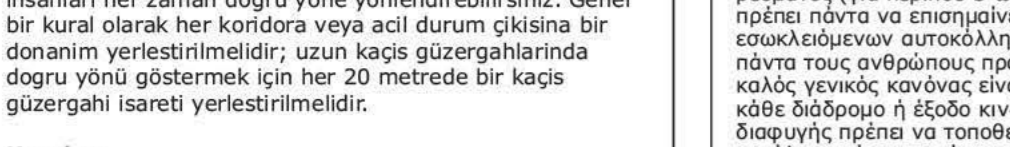
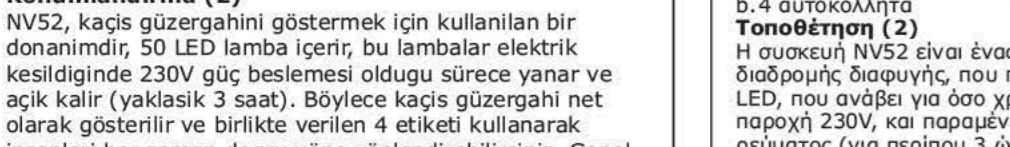
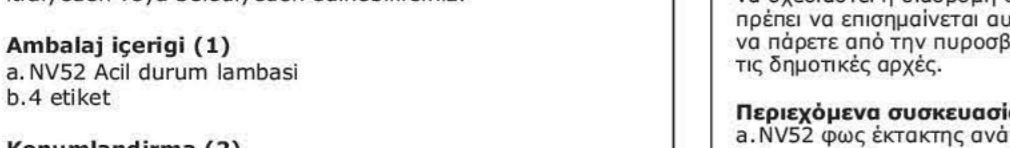
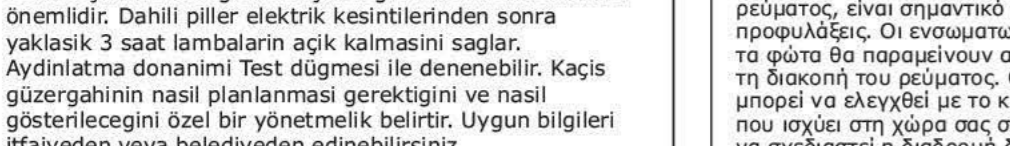
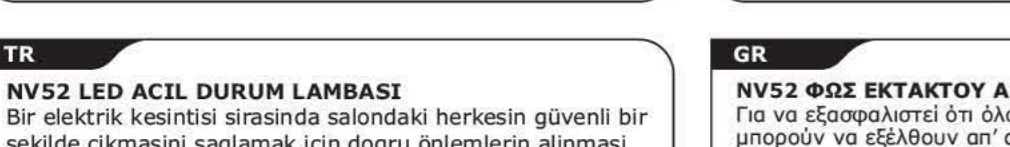
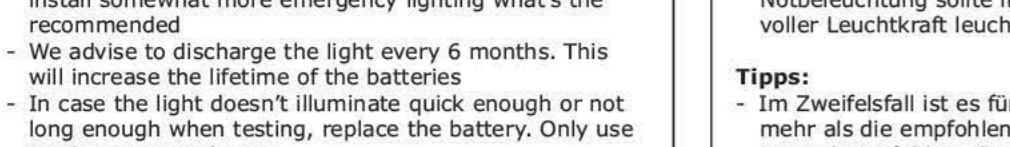
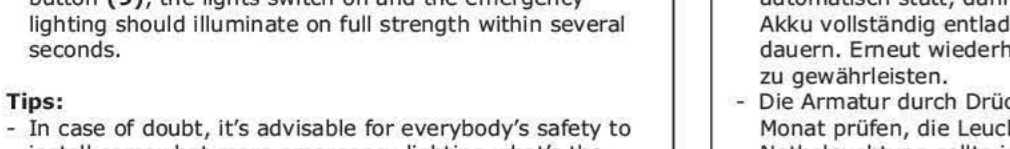
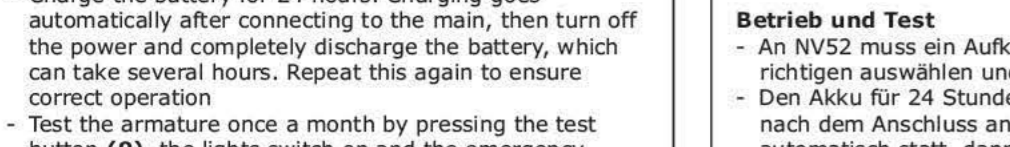
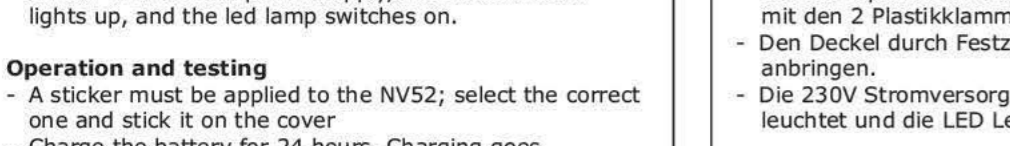
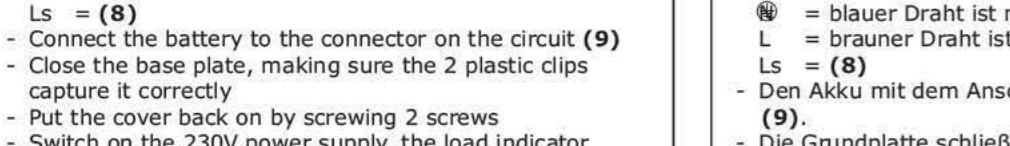
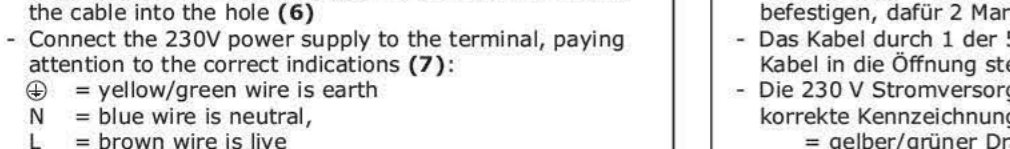
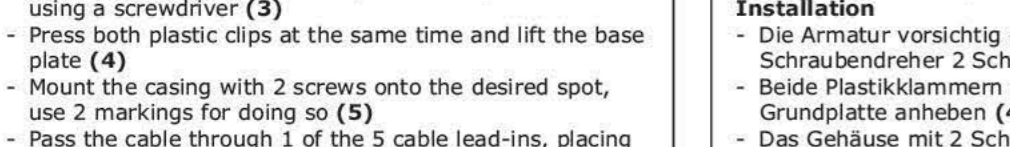
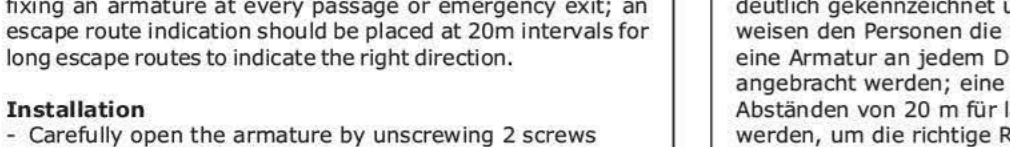
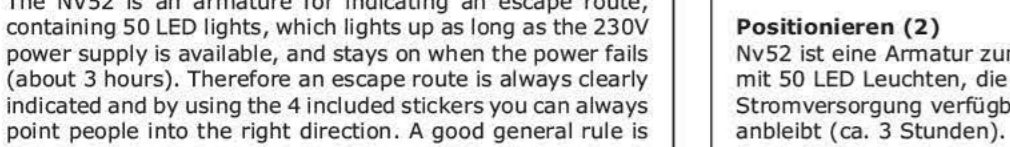
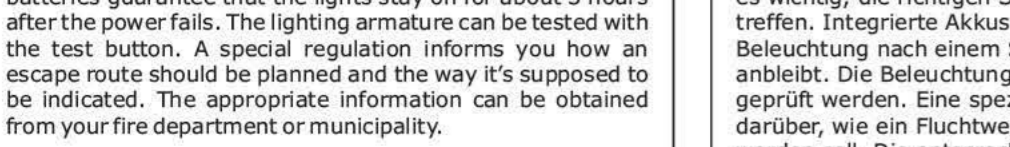
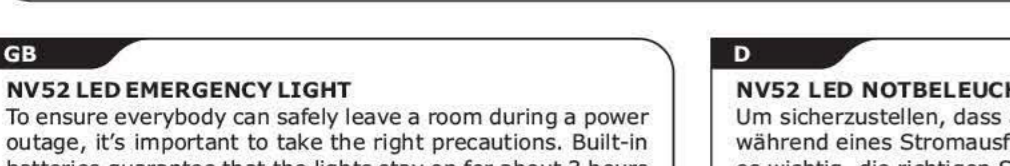
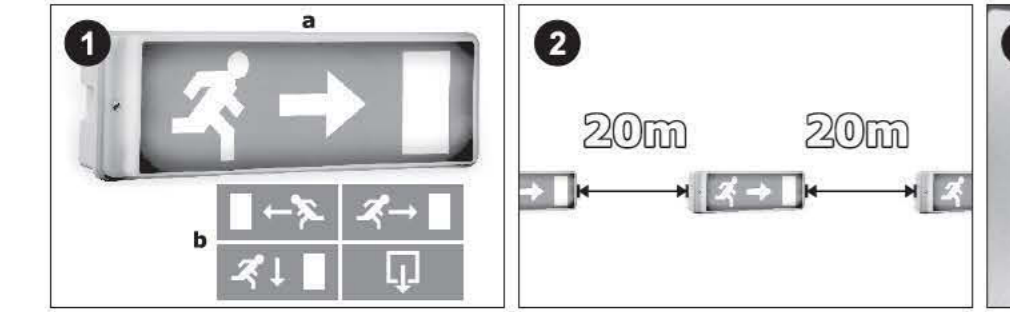
SPECIFICATIONS

Voltage : 220-240 VAC, 50HZ
Duration : 3 Hours
Battery : 3.6 volts 1.5Ah Ni-MH
Rated : IP65
Operation temperature: -10°C ~ +50°C

ELFD NV52 LED orientatie-noodverlichting



- GB USER'S MANUAL
- TR HIZLI KLAVUZ
- D BEDIENUNGSANLEITUNG
- GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
- PL PODRECZNIK UZYTEKOWNIKA
- CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL
- NL HANDLEIDING
- H HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
- F MANUEL DE L'UTILISATEUR
- RO MANUALUL UTILIZATORULUI
- E MANUAL DEL USUARIO
- HR UPUTSTVA ZA UPORABU



GB NV52 LED EMERGENCY LIGHT

To ensure everybody can safely leave a room during a power outage, it's important to take the right precautions. Built-in batteries guarantee that the lights stay on for about 3 hours after the power falls. The lighting armature can be tested with the test button. An appropriate escape route is always clearly indicated and by using the 4 included stickers you can always point people into the right direction. A good general rule is fixing an armature at every passage or emergency exit; an alarm bell should be placed at 20m intervals for long escape routes to indicate the right direction.

Contents (1)
a. NV52 emergency light
b. 4 stickers

Positioning (2)
The NV52 is an armature for indicating an escape route, containing 50 LED lights, which lights up as long as the 230V power supply is available, and stays on when the power falls (about 3 hours). Therefore an escape route is always clearly indicated and by using the 4 included stickers you can always point people into the right direction. A good general rule is fixing an armature at every passage or emergency exit; an alarm bell should be placed at 20m intervals for long escape routes to indicate the right direction.

Installation
- Open the armature by unscrewing 2 screws using a screwdriver (3)
- Press both plastic clips at the same time and lift the base plate (4)
- Mount the casing with 2 screws onto the desired spot, use 2 markings for doing so (5)
- Pass the cable through 1 of the 5 cable lead-ins, placing the cable into the hole (6)
- Connect the 230V power supply to the terminal, paying attention to the correct indications (7):
⊕ = yellow/green wire is earth
N = blue wire is neutral,
L = brown wire is live
Ls = (8)
- Connect the battery to the connector on the circuit (9)
- Close the base plate, making sure the 2 plastic clips capture it correctly (10)
- Put the cover back on by screwing 2 screws
- Switch on the 230V power supply, the load indicator lights up, and the led lamp switches on.

Operation and testing
- A sticker must be applied to the NV52; select the correct one and stick it on the 24 hours. Charging goes automatically after connecting to the main, then turn off the power and completely discharge the battery, which can take several hours. Repeat this again to ensure correct operation

Tips:
- In case of doubt, it's advisable for everybody's safety to install somewhat more emergency lighting what's the recommended
- We advise to discharge the light every 6 months. This will increase the lifetime of the batteries
- In case the light doesn't illuminate quick enough or not enough when testing, replace the battery. Only use similar or original parts.

TR
NV52 LED ACİL DURUM LAMBASI
Bir elektrik kesintisi sırasında salondaki herkesin güvenli bir şekilde çıkmasını sağlamak için dogru önlemlerin alınması önemlidir. Dahili pilin elektrik kesintilerinin sonra yaklaşık 3 saat lambaları açık kalmasını sağlar. Aydınlatma donanımı Test düğmesi ile denenebilir. Kaçış güzergahlarını ayrı planlamaları gereklidir ve yine basli gösterileneçini zzel bir yöntemleki belirtir. Uygun bulgileri hafızeden veya beylediyeden edinmelidir.

Ambalaj içeriği (1)
a. NV52 Acil durum lambası
b. 4 etiket

Konumlandırma (2)
NV52, kaçış güzergahını göstermek için kullanan bir aydınlatma, 50 LED lamba içerir, bu lambalar elektrik kesilmesinde yaklaşık 3 saat beslemesi olduğu süre yanar ve açık kalır (yaklaşık 3 saat). Böylece kaçış güzergahı net olarak gösterilir ve birliktelik verilir 4 etiketli kullananlar için önemli bir zaman dogru yöne yönlendirilir. Genel bir kural olarak her koridoru veya acil durum çıkışına bir donanım yerleştirilmelidir; uzun kaçış güzergahlarında dogru yönü göstermek için her 20 metrede bir kaçış güzergahı işaretleri yerleştirilmelidir.

Kurulum
- Tavaniya ile 2 vidayı gevseterek donanımı dikaltın açınız (3)
- Her iki plastik klipsi aynı anda bastırınız ve taban plakasını kaldırınız (4)
- İki vidayı kullananlar dogrudü istenen noktaya monte ediniz, vidaların yerlerini edinince işaretleyiniz (5)
- Kabloyu 5 kablo girişinden birinin deliğine yerleştirerek geçiriniz (6)
- Dogru işaretlere diklat ederek 230V güç beslemesini terminale bağlayınız (7)
N = sarı/yeşil tel a toprak
N = mavil tel a nötr
L = kahverengi tel a elektrik
Ls = (8)
- Tavni devredekil konektöre bağlayınız (9)
- Taban plakasını kapatınız, 2 plastik kelepçeleri plakayı dogru biçimde tuttuğundan emin olunuz
- Kaçış güzergahını 24 v idamı sikarak sbastiriyiniz
- 230V güç beslemesini açınız, yük göstergesi yanıyor ve led lamba açılır.

Kullanım ve test
- NV52'ye bir etiket yapıştırılmalıdır; dogru etiket seçiniz ve 24 saate yapıştırınız
- Pili 24 saat boyunca sarj ediniz. Priz bağlancakla sonra sarj işlemi tamamlandı olarak baslar, daha sonra gücü kapatınız ve pili tamamla baslatınız, bu işlem birkaç saat alabilir. Çıkış dogru talimatlarını sağlamak için bu işlemi tekrarlayınız
- Donanımı ayda bir defa Test düğmesine basarak deneyiniz (9), lambaları yanar ve acil durum lambası tam güçte birkaç saniye boyunca yanmalıdır.

İpuçları:
- Sorun olasılığını karsi, herkesin güvenliğini için önerdiğimiz daha fazla acil durum lambası yerleştirilmesi tavsiye edilir
- Lambanın pilinin her 6 ayda bir bosalimini önerilir. Böylece pillerin ömrü uzayacaktır.
- Test sırasında lambanın veterineri lamba veya uzun süre yanmasını durdurumda pili degistiriniz. Yalnızca benzer veya orijinal parçaları kullanınız.

PL NV52 LED NOTBELEUCHTUNG

NV52 sicherzustellen, dass alle Personen einen Raum während eines Stromausfalls sicher verlassen können, ist es wichtig, die richtigen Sicherheitsvorkehrungen zu treffen. Integrierte Akkus gewährleisten, dass die Leuchte nach einem Stromausfall ca. 3 Stunden leuchtet. Die Beleuchtungsarmatur kann mit der Test Taste geprüft werden. Eine spezielle Vorschrift informiert darüber, wie ein Fluchtweg geplant und gekennzeichnet werden soll. Die entsprechende Information kann von der Feuerwehr oder Stadtverwaltung eingeholt werden.

Inhalt (1)
a. NV52 Notbeleuchtung
b. 4 Aufkleber

Positionieren (2)
NV52 ist eine Armatur zum Kennzeichnen von Fluchtwegen mit 50 LED-Leuchten, die so lange leuchtet wie die 230 V Stromversorgung verfügbar ist und bei Stromausfall anleuchtet (ca. 3 Stunden). Somit ist ein Fluchtweg immer deutlich gekennzeichnet und die 4 beigefügten Aufkleber weisen den Personen die richtige Richtung. Generell sollte eine Armatur an jedem Durchgang oder Notausgang angebracht werden; eine Fluchtwegeweisung sollte in Abständen von 20 m für lange Fluchtwege angebracht werden, um die richtige Richtung anzuzeigen.

Installation
- Die Armatur vorsichtig öffnen, indem mit einem Schraubendreher 2 Schrauben gelöst werden (3).
- Beide Plastikklippen gleichzeitig drücken und die Grundplatte abheben (4).
- Das Gehäuse mit 2 Schrauben an der gewünschten Stelle befestigen, dafür 2 Markierungen anbringen (5).
- Beide Plastikklippen gleichzeitig drücken und das Kabel in die Öffnung stecken (6).
- Die 230 V Stromversorgung anschließen, dabei auf die korrekte Kennzeichnung achten (7):
⊕ = gelber/grüner Draht ist Masse
N = blauer Draht ist neutral,
L = brauner Draht ist stromführend
Ls = (8)
- Den Akku mit dem Anschluss am Stromkreis verbinden (9).
- Die Grundplatte schließen, dabei sicherstellen, dass sie mit den 2 Plastikklammern richtig befestigt ist.
- Den Deckel durch Festziehen der 2 Schrauben wieder anbringen.
- Die 230 V Stromversorgung einschalten, die Leuchte leuchtet und die LED Leuchte wird eingeschaltet.

Betrieb und Test
- An NV52 muss ein Aufkleber angebracht werden; den richtigen auswählen und auf die Abdeckung kleben.
- Den Akku für 24 Stunden laden. Der Ladeprozess findet beim Anschließen an die Stromversorgung automatisch statt, dann den Strom abschalten und den Akku vollständig entladen; das kann einige Stunden dauern. Erneut wiederholen, um den korrekten Betrieb zu gewährleisten.
- Die Armatur durch Drücken der Test Taste (9) einmal im Monat prüfen